

Vážení klienti,

s účinností od 1. května 2008 jsme se připojili k bezvýhradnému používání Všeobecných podmínek pro nájem a pronájem rekreačních plavidel HISWA

Co to pro Vás znamená?

Jasně smluvní podmínky, používané a bezvýhradně akceptované všemi našimi holandskými partnery, platbu doplatku 65 kalendářních dnů před nástupem na loď (doba a výše platby zálohy zůstává stejná) a změnu pravidel týkajících se evt. stornování již objednané lodě (viz níže).

Samozřejmě se nadále budeme snažit vyjít všem našim klientům vstříc a evt. stornovanou loď dále pronajmout tak, aby jim vznikla co nejmenší škoda (stornovací poplatek). Níže uvedené stornovací poplatky je tedy nutno brát jako maximální, naše zkušenost však říká, že většinu včas stornovaných lodí je možno znovu pronajmout.

Šťastnou plavbu vám přeje



Daniël Hagen

ředitel

Skippers Club by Dutch Masters

Doplnění podmínek pronájmu lodí HISWA Pro klienty Skippers Club by Dutch Masters

Smluvní vztah vzniká mezi pronajmatelem a nájemcem písemným potvrzením objednávky pronájmu lodě, podepsáním smlouvy o pronájmu lodě a zaplacením první zálohy za pronájem objednané lodě ve výši 50% v požadovaném termínu.

Druhá záloha ve výši 50% za pronájem objednané lodě (a případný rezervační poplatek 20 EUR) pak musí být zaplacena nejpozději do 65 dnů před datem nástupu na loď.

Nezaplatí-li nájemce pronajmateli v termínu splatnosti obě zálohy za pronájem objednané lodě, a ne-reaguje-li na výzvu pronajmatele k zaplacení, je pronajmatel oprávněn bez právního zásahu prohlásit smluvní vztah za neplatný a zrušit objednávku pronájmu lodě bez náhrady.

Chce-li nájemce zrušit objednávku pronájmu lodě, je povinen o tom co nejdříve písemně informovat pronajmatele. Pronajmatel se následně snaží najít nového nájemce. Pokud je úspěšný, vyplatí původnímu nájemci maximálně 90% z ceny pronájmu lodě. Nepodaří-li se loď na objednaný termín či aspoň jeho část pronajmout, postupuje pronajmatel dle podmínek pronájmu lodí HISWA.

Nájemce je plně odpovědný za vlastní vinou způsobené škody, které nejsou kryté pojištěním smlouvy, např. při nedodržení plavebních pravidel (plavba a vyvazování lodě v zakázaných vodách, nedodržení rychlosti plavby, plavba pod vlivem alkoholu).

Nájemce je povinen ihned nahlásit pronajímateli jakékoli poškození lodě i poškození majetku třetích osob. Nájemce musí rovněž dodržovat pokyny pronajímatele pro užívání lodě.

Náklady přímo související s užíváním lodě, jako např. přístavné, mostné, poplatky za průjezd zdymadly a městy, náklady na pohonné hmoty, úklid a případné další povinné poplatky hradí nájemce.

Všeobecné podmínky pro nájem a pronájem rekreačních plavidel HISWA

Tyto všeobecné podmínky pro nájem a pronájem rekreačních plavidel HISWA, Nizozemského sdružení firem provozujících vodní rekreaci, vznikly v listopadu 1998 ve spolupráci se Svazem spotřebitelů a ANWB v rámci Koordinační skupiny Samoregulační dohoda Sociálně ekonomické rady.

Uloženo u Oblastního soudu v Amsterdamu dne 22. října 1998 pod číslem 201/1998. Pro dosažení požadované exkluzivity bude sdružení HISWA vystupovat proti zneužití.

Na jednotlivé texty se vztahuje autorské právo.

Kapitola I, Definice

Článek 1.

V těchto podmínkách se pod uvedenými pojmy rozumí:

- a. pronajímatel: podnikatel, zároveň člen sdružení HISWA, který v rámci své činnosti poskytuje za úplatu prostředek třetím osobám;
- b. nájemce: osoba, která nejedná v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti a za úplatu užívá registrovaný prostředek třetích osob;
- c. smlouva o pronájmu: smlouva, ve které se pronajímatel zavazuje, že nájemci poskytne za úplatu k užívání plavidlo bez posádky;
- d. rozhodčí soud: rozhodčí soud pro vodní rekreaci v Den Haagu.

Kapitola II., Povinnosti pronajímatele

Článek 2.

1. Na počátku nájemního období předá pronajímatel plavidlo nájemci. Pronajímatel je povinen přenechat pronajaté plavidlo ve stavu způsobilém řádnému užívání, aby mohlo sloužit účelu, k jakému je určeno, a rovněž zajistí bezpečnostní výbavu odpovídající smluvené oblasti plavby.
2. Pronajímatel je povinen dát plavidlo pojistit ve prospěch nájemce proti odpovědnosti za škodu, proti škodě na trupu a krádeži během plavby v oblasti smluvené mezi pronajímatelem a nájemcem.

Kapitola III., Povinnosti nájemce

Článek 3.

Nájemce je povinen zkontrolovat přítomnost vybavení, které je uvedeno v seznamu vybavení, který poskytuje pronajímatel nájemci, a rovněž bezpečnostní výbavu, která náleží k plavidlu pro uvedenou oblast.

V případě, že se vybavení přítomné na plavidle neshoduje s vybavením uvedeným na seznamu, nebo také v případě, že je bezpečnostní výbava neúplná nebo nevyhovující, informuje o tom nájemce pronajímatele před vyplutím.

Článek 4.

Před vyplutím podepíší strany na znamení souhlasu protokol o stavu lodi. Pronajímatel poskytne nájemci jeden opis tohoto podepsaného protokolu.

Článek 5.

Nájemce je povinen užívat plavidlo jako dobrý hospodář a dobrý lodník v souladu s účelem. Nájemce není oprávněn provádět na lodi žádné úpravy. Nájemce není oprávněn dát plavidlo do podnájmu bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele.

Článek 6.

Skončí-li nájem, je nájemce povinen vrátit pronajaté plavidlo pronajímateli ve smluveném čase, na smluveném místě a ve stavu, v jakém plavidlo přebíral.

Článek 7.

Náklady přímo spojené s užíváním plavidla, jako poplatky za přístaviště, mosty, zdymadla a zakotvení lodi, jakož i náklady na palivo, hradí nájemce.

Článek 8.

Nájemce je oprávněn provádět opravy. Jestliže nájemce vynaložil na věc náklady při opravě, hradí je pronajímatel po té, co je mu předloženo její vyúčtování. Náklady na běžnou údržbu a opravy hradí pronajímatel.

Článek 9.

1. Nájemce je povinen ohlásit pronajímateli v co nejkratší době škody jakéhokoli druhu, nebo skutečnosti a /nebo okolnosti, které by mohly vést ke škodě. Nájemce je povinen řídit se pokyny pronajímatele tak, aby plavidlo nebylo poškozeno a aby nebyla poškozena práva pronajímatele.
2. Nebude-li nájemce dbát ustanovení tohoto článku, může pronajímatel požadovat náhradu škody a úhradu nákladů s tím spojených.

Kapitola IV., Odpovědnost

Článek 10.

1. Nájemce je odpovědný za škody a/nebo ztrátu plavidla, vzniklou během trvání nájemní smlouvy, nebude-li tato hrazena z pojištění. Nájemce se může zprostit odpovědnosti v případě, že prokáže, že škoda a /nebo ztráta nebyla zapříčiněna jím nebo jedním z jeho spolucestujících, a nelze ji tedy přičítat ani jemu nebo jim. Pod pojmem škoda se rozumí i následná škoda.
2. Nájemce je plně odpovědný za jím způsobenou (následnou) škodu, na kterou se nevztahuje pojištění stanovené v tomto článku, pokud plavidlo užívá v oblasti, která nebyla vymezena v předmětu smlouvy mezi ním a pronajímatelem.

Kapitola V., Prodlení a porušení závazku

Článek 11.

V případě, že pronajímatel poruší závazky vyplývající mu ze smlouvy o pronájmu, je nájemce oprávněn od smlouvy i bez soudního řízení odstoupit. Pronajímatel je povinen vrátit s okamžitou platností poskytnuté plnění. Nájemce má zároveň nárok na náhradu škody, kterou utrpěl, pokud nedostatky na straně pronajímatele nemohou být přičteny výše jmenovanému. Uvedené neplatí v případě, že pronajímatel nabídne pro obě strany přijatelnou alternativu.

Článek 12.

1. V případě, že bude plavidlo předáno později než ve smluvený čas a na smluveném místě, má pronajímatel právo na poměrné navýšení částky za pronájem a na náhradu dalších (následných) škod, v případě, že lze pozdní vrácení přičítat nájemci.
2. Pokud nájemce nevrátí plavidlo ve stavu, v jakém ho převzal, nebo pokud nejednal v souladu s Článkem 9. těchto podmínek, je pronajímatel oprávněn uvést plavidlo na náklady nájemce do stavu, v jakém se nacházelo na počátku nájemního období. To však neplatí v případě, že jsou uvedené náklady hrazeny z pojištění.

Článek 13.

1. V případě, že nájemce neuhradí dlužnou částku za pronájem a tím nesplní své závazky vyplývající ze smlouvy o pronájmu, je nájemce v prodlení. Prodlení se počíná od data, kdy ho pronajímatel písemně upozorní na splacení nájemného. Pronajímatel je pak oprávněn odstoupit i bez soudního řízení od smlouvy o pronájmu a okamžitě si plavidlo převzít.
2. V případě, že je nájemce v prodlení s platbou, je pronajímatel oprávněn připočítat nájemci k dlužné částce roční úrok ve výši 3%. Tento úrok se vypočítává ode dne vypršení lhůty, přičemž se i započatý měsíc počítá jako měsíc celý. S výjimkou ustanovení Článku 16 odstavce 10 těchto podmínek.
3. V případě, že jedna ze stran bude nucena požádat o právní pomoc v souvislosti se sporem, který má vztah ke smlouvě o pronájmu, kterou mezi sebou uzavřely, je strana, která je v prodlení a tedy (zároveň) strana, která ve sporu neuspěje, povinna uhradit poplatky spojené s právní pomocí. To jsou náklady na právní zastoupení. Tyto mimosoudní poplatky činí 15% z částky, kterou je jedna strana dlužna druhé, přičemž minimální částka činí 115 EUR, a které se navýší o skutečné výlohy, pokud protistrana nepodaří důkaz o tom, že bylo možné vystačit s nižším minimem. S výjimkou ustanovení Článku 16, odstavci 10 těchto podmínek.

Kapitola VI., Odstoupení od smlouvy a reklamace

Článek 14.

1. V případě, že chce nájemce odstoupit od smlouvy o pronájmu, musí o tom pronajímatele bez zbytečných odkladů písemně vyrozumět.

V případě, že nájemce odstoupí od smlouvy, je povinen zaplatit pronajímateli smluvní pokutu ve výši

- 15% smluvené nájemní částky, pokud od smlouvy odstoupí více než tři měsíce před počátkem nájemního období;
- 50% smluvené nájemní částky, pokud od smlouvy odstoupí více než dva měsíce před počátkem nájemního období;
- 75% smluvené nájemní částky, pokud od smlouvy odstoupí více než měsíc před počátkem nájemního období;

- 100% smluvené nájemní částky, pokud od smlouvy odstoupí méně než měsíc před počátkem nájemního období nebo v den počátku nájemního období; výše smluvní pokuty činí ve všech uvedených případech nejméně 68 EUR.
2. V případě odstoupení od smlouvy nájemcem může tento požádat pronajímatele o souhlas postoupit nájemní smlouvu jinému nájemci.
- V případě, že bude výše zmíněná třetí osoba pro pronajímatele akceptovatelná, zaplatí nájemce pronajímateli pouze 10% smluvené částky, vždy nejméně 45 EUR a nejvýše 115 EUR.

Článek 15.

Námítky ohledně plnění nájemní smlouvy musí být pronajímateli oznámeny písemně, řádně popsané a vysvětlené, v přiměřené lhůtě poté, co nájemce námítku konstatoval nebo mohl konstatovat. Následky opožděné reklamace hradí nájemce.

Kapitola VII., Spory: rozhodčí soudy a soudce

Článek 16.

1. Na všechny spory vzniklé ze smlouvy bude aplikován nizozemský právní řád. Výhradně Nizozemské soudy, případně jimi jmenované rozhodčí soudy jsou oprávněny být o těchto sporech informovány.
2. Spory mezi nájemcem a pronajímatelem ohledně vzniku nebo plnění smlouvy o pronájmu, na kterou se vztahují tyto podmínky, mohou být oběma stranami předloženy k řešení Rozhodčímu soudu pro vodní rekreaci, Postbus 90600, 2519 LP GJ Den Haag, Nizozemsko.
3. Spor je rozhodčím soudem zahájen pouze v případě, že nájemce nejprve předložil svou stížnost v přiměřené lhůtě pronajímateli.
4. Nájemce musí spor předat k projednání rozhodčímu soudu, a to písemně nejpozději do tří měsíců poté, kdy svou stížnost předložil pronajímateli. V žalobě adresované rozhodčímu soudu musí uvést jména a adresy nájemce a pronajímatele a přesný popis sporu a požadavku. Ve chvíli, kdy nájemce předloží spor rozhodčímu soudu, je pronajímatel povinen respektovat ustanovení této smlouvy o tom, že spory řeší rozhodce a nemůže zahájit civilní soudní řízení.
5. Rozhodčí soud není oprávněn projednávat spor, který se výhradně vztahuje na nezaplacení faktury a jehož podstatou není žádná materiální stížnost. Jestliže nájemce nezplatí fakturu v termínu, je pronajímatel oprávněn zahájit civilní soudní řízení. To však pouze v případě, že nájemci poskytl před začátkem soudního řízení termín v délce trvání jednoho měsíce po obdržení upomínky, aby tento mohl spor předložit rozhodčímu soudu.
6. V případě, že pronajímatel předloží spor k projednání rozhodčímu soudu, bude se tento zabývat sporem až poté, co nájemce ve lhůtě jednoho měsíce písemně prohlásí, že bude považovat rozhodčí nález za právně závazný a případnou dlužnou (zůstatkovou) částku uložil u rozhodčího soudu.
7. Pokud nájemce předloží spor k projednání rozhodčímu soudu, bude se tento sporem zabývat až poté, kdy nájemce uložil u rozhodčího soudu případnou (zůstatkovou) částku, kterou dluží pronajímateli. Nájemce musí tuto částku složit na účet uvedený rozhodčím soudem, a to ve lhůtě jednoho měsíce. Jestliže nájemce nesloží předmětnou částku na účet včas, rozhodčí soud bude předpokládat, že se nájemce nehodlá řídit jeho rozhodnutím.
8. Rozhodčí soud vydává rozhodčí nálezy. HISWA v tomto případě vystupuje ve vztahu k nájemci jako garant uposlechnutí rozhodčího nálezu vydaného rozhodčím soudem. Pro tuto záruku platí maximální výše 14.000 EUR (včetně DPH) na jeden rozhodčí nález.

V případě bankrotu, odkladu plateb nebo ukončení podnikatelské činnosti pronajímatele platí záruka pouze tehdy, pokud nájemce předložil spor rozhodčímu soudu předtím, než k takové situaci došlo. Výše uvedená záruka neplatí v případě, že pronajímatel předloží rozhodčí nález během dvou měsíců po jeho obdržení k přezkoumání soudu, který pravomocným rozsudkem, prohlásí závazné doporučení za zrušené.



Rozhodčí soud se zabývá sporem pouze v případě, že se jedná o částku nepřevyšující 14.000 EUR.

9. Za projednávání sporu je požadován poplatek.

10. V případě, že je spor předložen k projednání rozhodčímu soudu, je Článek 13, odstavec 2 a 3 neplatný.

11. Při projednávání sporů se rozhodčí soud řídí Předpisy Rozhodčího soudu pro vodní rekreaci.

Kapitola VIII., Odchylyky a změny podmínek

Článek 17.

Individuální odchylyky, kterými se rozumí doplnění a rozšíření těchto podmínek, musí být vyhotoveny písemně.

Článek 18.

Sdružení HISWA bude tyto všeobecné podmínky měnit pouze po společném jednání s ANWB a Svazem spotřebitelů. Tyto změny nabývají platnosti do dvou měsíců od jejich zveřejnění uvedenými organizacemi, které se je zavazují zveřejnit ve svých periodikách neprodleně, jakmile jsou projednány.

Článek 19.

Tyto podmínky mohou být přeloženy z nizozemštiny do cizího jazyka. V případě možných rozdílů ve znění smlouvy, které jsou důsledkem překladu, je nizozemská verze považována za závaznou.